379

31:سورۃ لقمان

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
31	سُوْرَۃُ لُقْمٰن	مکی	4	34	21	اُتْلُ مَآ اُوْحِیَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

آیات نمبر 1 تا 11 میں اس حقیقت کا بیان کہ قرآن ایک حکمت والی کتاب ہے لیکن اس سے فائدہ صرف پرہیز گار لوگ ہی اٹھائیں گے۔ جو لوگ اپنا مال اور وقت لوگوں کو گمراہ کرنے میں صرف کر رہے ہیں ان کے لئے ذلت آمیز عذاب ہو گا۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے اور نیک اعمال کرتے رہے ان کا ٹھکانہ جنت ہو گا۔ اس حقیقت کا بیان کہ ساری کائنات کی تخلیق صرف اللہ ہی نے کی ہے، اللہ کے سوا کوئی دوسرا یہ کام نہیں کر سکتا۔

الٓمّٓ ﴿١﴾ الف، لام، میم (ان حروف مقطعات کے حقیقی معنی اللہ اور رسول اللہ
ﷺ ہی جانتے ہیں) تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ﴿٢﴾ هُدًى وَّ رَحْمَةً
لِّلْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣﴾ یہ حکمت والی کتاب کی آیات ہیں، جو نیک لوگوں کے لئے ہدایت و
رحمت بن کر نازل ہوئی ہیں الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَ
هُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿٤﴾ وہ نیک لوگ جو نماز کا اہتمام کرتے ہیں، زکوٰۃ ادا
کرتے ہیں اور آخرت پر پورا یقین رکھتے ہیں اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ
اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥﴾ یہی وہ لوگ ہیں جو اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر
ہیں اور یہی فلاح پانے والے ہیں وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ
لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَّ يَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۭ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ



عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝٦ اور لوگوں میں ایسے بھی ہیں جو اپنا مال اور وقت لغو اور واہیات
چیزوں کے حصول میں صرف کرتے ہیں تاکہ ان کے ذریعہ لوگوں کو علم و دلیل کے
بغیر اللہ کی راہ سے بھٹکا دیں اور راہ حق کا مذاق اڑائیں، ایسے ہی لوگوں کے لئے
آخرت میں ذلت آمیز عذاب ہے وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا
كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ اور جب ان کے سامنے ہماری آیات
پڑھی جاتی ہیں تو بڑے متکبرانہ انداز میں اس طرح منہ پھیر کر چل دیتے ہیں جیسے
انہوں نے سنا ہی نہیں، گویا ان کے دونوں کان بند ہیں فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝٧
سوائے پیغمبر (ﷺ)! آپ انہیں ایک دردناک عذاب کی خوشخبری سنا دیں اِنَّ
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ ۝٨ خٰلِدِيْنَ
فِيْهَا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٩ البتہ جو لوگ ایمان لائے
اور نیک اعمال کرتے رہے ان کے لئے نعمتوں سے بھرے ہوئے جنت کے باغات
ہیں، جہاں وہ ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے، یہ اللہ کا سچا وعدہ ہے اور وہ بہت زبردست اور بڑی
حکمت والا ہے خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَ اَلْقٰى فِي الْاَرْضِ
رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَ بَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍ ؕ اس نے آسمانوں کو بغیر
ستونوں کے بنایا جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو اور اس نے زمین میں مضبوط پہاڑ رکھ دیئے
تاکہ تمہیں لے کر ہلنے نہ لگے اور اسی نے زمین میں ہر قسم کے حیوانات پھیلا دیئے
وَ اَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ۝١٠ اور ہم

نے آسمان سے پانی نازل کیا، پھر ہم نے زمین میں ہر قسم کی عمدہ چیزیں اگائیں هٰذَا
خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ
ان لوگوں سے فرما دیجئے کہ یہ سب چیزیں تو اللہ کی پیدا کی ہوئی ہیں اب تم لوگ مجھے
یہ دکھاؤ کہ اللہ کے سوا جو دوسرے معبود تم نے بنا رکھے ہیں انہوں نے کیا کچھ پیدا کیا
ہے بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝۱۱ اصل بات یہ ہے کہ یہ مشرک لوگ
صریح گمراہی میں مبتلا ہیں رکوع[۱]

[#379]

نام پارہ	پارہ شمار	آیات	تعداد رکوع	مکی / مدنی	نام سورہ	ترتیبِ تلاوت
اُتۡلُ مَآ اُوۡحِیَ	21	34	4	مکی	سُوۡرَۃُ لُقۡمٰن	31

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful.

Verses 1 to 11 highlight the truth that the Quran is a book of wisdom, but only those who are mindful and righteous will truly benefit from it. Those who spend their wealth and time misleading others will face a humiliating punishment, whereas those who believe and do righteous deeds will have Paradise as their final abode. This section emphasizes that the creation of the entire universe is solely the work of Allah, and none other than Him possesses the power to bring it into existence.

الٓمّٓ ۚ﴿۱﴾

Alif, Lam, Meem.

[Only Allah and the Messenger know the real meanings].

تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۙ﴿۲﴾ هُدًى وَّ رَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ ۙ﴿۳﴾

These are the verses of the Book [full] of Wisdom, [which has been revealed as] guidance and mercy for the righteous.

الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَ هُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ؕ﴿۴﴾

Those who [duly] establish the prayer, and [who] give Zakat-charity, and have firm belief in the Hereafter [Resurrection and judgment of all human beings].

اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ۝۵

These are the ones, who are upon guidance from their Lord, and they are the ones, who will attain the [true] success.

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖۗ وَّ يَتَّخِذَهَا هُزُوًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِيْنٌ۝۶

And among the people are those, who [spend their wealth to] buy [the books] on frivolous stories, aiming to lead others away from the path of Allah, without [revealed] knowledge, and make a mockery of it. For such people, there is a humiliating punishment [in the Hereafter].

وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْۤ اُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ

And when Our verses are recited to them, they turn away in arrogance as though they did not hear them, as if there is deafness in their ears.

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝۷

So, [O Prophet!] give them a [heavy] tiding of a painful punishment [in the Hereafter].

اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ
النَّعِیْمِ ۝۸ خٰلِدِیْنَ فِیْهَاؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّاؕ وَ هُوَ الْعَزِیْزُ
الْحَكِیْمُ ۝۹

However, as for those who believe and do righteous deeds, for them there are gardens of bliss [in paradise], where they will live forever. This is the true promise of Allah, and He is Almighty and All-Wise.

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَیْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَ اَلْقٰی فِی الْاَرْضِ
رَوَاسِیَ اَنْ تَمِیْدَ بِكُمْ وَ بَثَّ فِیْهَا مِنْ كُلِّ دَآبَّةٍؕ

[He] created the heavens without pillars, that you [can] see. And [He] placed anchoring mountains on the earth so that it would not sway with you. And [He] spread therein [all the species] of every creature.

وَ اَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ۝١٠

And We sent down water from the sky, then We caused to grow in the earth every kind of excellent plant.

هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ

[O Prophet! say to them,"all this is creation of Allah! Now show me what those [whom you worship] apart from Him have created".

بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝١١ ع رکوع[۱]

In fact, these wrongdoers [who ascribe partners to Allah] are [engulfed] in clear error.